

REDACTORES:

Brenes Mesén, Roberto.
González Z., Manuel.
Jiménez N., Enrique.
Luján, Agustín.
Murillo, Juan M.^a
Vargas, Guillermo.
Zúñiga Montúfar, Tobias.

EL PAÍS

SUSCRIPCIÓN:

Al mes. \$ 1.00
Número suelto. . . 5 cts.

Colaboración
solicitada y pagada.

ANUNCIOS:
Precios convencionales.

ADMINISTRACIÓN:
Calle Central Norte, 117
Casilla n.º 158

Diario liberal é independiente

Dirección: EL CUERPO DE REDACTORES

Editor: MANUEL GONZALEZ Z.

AÑO I

San José, 9 de Febrero de 1901

Número 8

Reforma general de la Constitución

II

Entre los motivos que se invocan como fundamento del proyecto, está el de que la Carta de 1871 rige hoy en virtud de un decreto dictatorial, que la vició en su origen, y aparece modificada por la sola voluntad del Dictador, cuando debía ser, en el todo y en cada una de sus partes, manifestación genuina de la voluntad nacional.

Muy escrupulosos se muestran los reformadores sobre este particular. En el principio estamos de acuerdo; pero ellos ya parece que debían estar curados de espanto, por una multitud de razones y de hechos que están en la conciencia pública. Lo cierto es que si con sinceridad se toma ahora la vía recta y se abandonan para siempre los senderos de atajo, no podemos menos de aplaudir tal actitud, que sólo por imprevista pudiera extrañarnos.

Pero eso no es más que un detalle de la cuestión que en el presente artículo se examina. Lo primordial es que, dado el presente orden de cosas, teniendo en cuenta las prácticas arraigadas en él, no sería aventurado dudar que la voluntad nacional éntre para nada en la reforma. Vendrá una Constituyente á elaborar el nuevo Código Político; no puede suceder de otro modo. Habrá que convocar al pueblo á elecciones de Diputados á esa asamblea; y aquí nos encontramos con el punto dificultoso. Si se nos ha de dar una Constitución, probablemente quedará ésta con los mismos vicios de origen que la actual; y entonces nada hemos avanzado, la obra será poco menos que superflua, no responderá á las aspiraciones del patriotismo, ni á los consejos de la experiencia, ni á las necesidades que se pretende remediar.

Lo primero es, debe ser, que se nos deje darnos una Constitución, no que alguien nos la dé á su modo. Pero ántes precisa resolver si la de 1882 es tan deficiente, tan contraria «á los progresos alcanzados,» tan mala como nos la pintan. Se la acusa de no demarcar con exactitud el territorio patrio, y en verdad no vemos como pueda hacerse ahora mejor, en lo que respecta á nuestra frontera con Colombia. Dejamos de lado esto.

Confiesan los amigos de la reforma que «la suspensión del orden constitucional por motivos de orden público, constituye una seria amenaza para las instituciones en general.» Tarde se ha caído en ello; y es lástima, porque al realizar otras modificaciones constitucionales de menos sustancia, pudo muy oportunamente ponerse remedio al mal, si se hubiera querido. Mas hay que convenir en que la Carta Política del Dictador no tiene toda la culpa de que aquella suspensión sea tan frecuente y peligrosa. El artículo 73, inciso 7.º de

dicha Carta restringe lo bastante la facultad de declarar el estado de sitio, limitándola á los casos de conmoción interior ó de agresión extranjera, «siempre que la suspensión se juzgue indispensable para salvar la República.» Acatando estrictamente este precepto ¡qué rara sería en Costa Rica la amenaza que tanto nos alarma! Y aplicando los principios de alta justicia, que no salvan de la responsabilidad consiguiente, en ningún caso, á quien abuse de su poder ¡qué importaría la suspensión de garantías, que sólo debiera ser temible para los culpables convictos!

«De nada sirven las más sanas doctrinas legales, cuando no pasan de ser palabras escritas en Códigos Políticos y leyes, para olvidarlas luego.» La cuestión no consiste en dibujar ideas, imprimirlas y guardar el librito cuidadosamente, para que lo admiren unos cuantos que ignoran lo poco ó nada que se usa en la práctica.

La Constitución que nos legó el General Guardia es todo la buena que podemos pedir: establece que «el gobierno de la República es popular, representativo, alternativo y responsable»: que los tres Poderes que lo ejercen son independientes entre sí: que «los funcionarios públicos no son dueños sino depositarios de la autoridad, están sujetos á las leyes y jamás pueden considerarse superiores á ellas:» que todos los habitantes de la República tienen derecho á reunirse pacíficamente y sin armas, «aún para discutir asuntos políticos y para examinar la conducta pública de los funcionarios:» que es libre la manifestación de opiniones políticas y la comunicación del pensamiento de palabra ó por escrito, sin previa censura, pudiendo castigarse solamente el abuso de ese derecho: en fin, cuanto deseamos todos para la libertad, la seguridad individual y el ejercicio legítimo de todas nuestras actividades.

¿A qué fin, pues, reformar esa Constitución una vez más, cuando por demasiado holgada para los pueblos, y estrecha para los gobernantes, se estruja y se rompe á cada paso? Si se quiere hacer una más amplia para aquellos, resultaría insoportable para éstos, y no la soportarán seguramente. Si fuere al contrario, mejor es dejarse de libritos y gobernar como Dios y «las circunstancias» lo quieran.

JUAN M.^a MURILLO

CARTA

Por que es una carta digna y viril, por que es una carta que envuelve elocuentes conceptos de un distinguido patriota, y por que es una lección enérgica, reproducimos á continuación la del señor Doctor don Juan J. Flores, siempre tan altivo como desinteresado.

Señores Licenciado don Vidal Quirós

y don Francisco Montero Barrantes, Secretarios de la Directiva Provisional del Partido Republicano.

San José.

Señores:

Con gran satisfacción y agradecimiento por los honrosos conceptos que en ella se tributan á mi humilde persona, tuve el gusto de recibir la atenta comunicación de ustedes en que me participan el nombramiento que esa Junta Directiva tuvo á bien hacer en mí para Presidente Honorario del Partido Republicano de esa Provincia.—Honrosa en alto grado es para mí esta distinción, pero permitan ustedes que la decline; pues no deseo honores cuando los soldados de la Patria arrostran los peligros de la lucha; sinó, más bien, combatir como bueno al lado de ellos.

Ni mis ocupaciones, ni mi difícil situación, ni mi edad, serán nunca un óbice para que ofrezca á ustedes y á la Patria todo mi contingente hasta donde alcancen mis fuerzas y mi existencia misma, por conseguir la realización del bello ideal por que ha luchado el Partido Republicano doce años sin tregua, sin descanso y sin desaliento.

La Patria ante todo, y mal hijo es aquel que cuando ve sus libertades oprimidas, sus instituciones amenazadas, todos sus derechos burlados, no corre presuroso en su auxilio y le ofrece todo cuanto tiene.

El indiferentismo en muchos de nuestros hombres de pro, ha dado pábulo á los avances del poder sobre el derecho. Hoy estos mismos hombres están convencidos de su error, y por eso se levanta todo el país como un sólo hombre y protesta con la energía del ciudadano que quiere ser libre contra las pretensiones del continuismo, que significa muerte, desolación y hambre para la Patria.

Digna de encomio y sumamente alentadora es hoy la conducta de todo costarricense; por todas partes, hasta en los pueblos más remotos, se oye el grito de «¡Abajo el continuismo abrumador, viva la libertad, viva el Partido Republicano, que encarna la alternabilidad, la libertad y el derecho!»

Ya veo vislumbrar para la Patria de los Moras, de los Cañas y los Santamarías, la aurora de la libertad sin trabas, del derecho sin conculcaciones y de la alternabilidad sin municipios corruptores; y como el último de sus hijos, quiero ayudar á conseguir estos triunfos y me tienen á la orden de ustedes.

JUAN J. FLORES.

Heredia, febrero 6 de 1901.

Juan F. Ferraz

IV

Se abre con una introducción de setenta y cinco páginas en donde se propuso el autor dar una idea de la gramática de la lengua nahua.

Lo primero que nos hiere es el amontonamiento de material informe, espuesto sin plan ni precisión. Cuando alguna vez se ha tenido en las manos el análisis de una lengua holofrástica, como lo es el Nahuatl, chocha sobremanera ver la superficialidad, la lijereza con que el señor Ferraz maneja la cuestión. El estudio científico de una lengua se hace del mismo modo que el de una capa geológica, se procede por descripción, luego se clasifica i por último se explica. Si el señor Ferraz pretendía hacer conocer los caracteres de la lengua nahua debió haberse desprendido de la terminología académica para aceptar la científica.

El lingüista que vaya á bascar en esa introducción las diferencias de ese idioma con otras lenguas polisintéticas, se sorprenderá de no ver si existen ó no los pro-verbos ó pro-adjetivos ó pro-adverbios; ni podrá averiguar qué leyes fonéticas rijen las combinaciones vocálicas ó consonánticas del Nahuatl. Nada se dice del desenvolvimiento jenético de la sintaxis, lo que prueba que el señor Ferraz ha procedido con inconciencia perfecta de los problemas silcológicos i lingüistas que hoy se proponen los investigadores serios. Es más, guiado por las indicaciones del mismo señor Ferraz he podido comprobar que su obra es una compilación de materiales empíricamente acumulados. No hai criterio, ni claridad, ni solidez. Es una mezcla confusa de gramática i vocabulario, sin que este explique aquella, ni aquella á este. Razón por la cual un sabio americanista alemán se reía á morir de las ocurrencias lingüísticas de don Juan.

I no he terminado de revisarlas todas.

Para el noveno Congreso de americanistas de 1892, reunido en Santa María de la Rábida, el señor Ferraz en colaboración con el señor Fernández Guardia, editó un manuscrito de Sevilla sobre *Lenguas Indígenas de Centro América*.

En mi concepto, el señor Fernández Guardia nada tiene que ver con la responsabilidad de la corrección de la obra, porque creo que su tarea se limitó á prestar el manuscrito. En cambio, el señor Ferraz, por sus estudios lingüísticos, sí es culpable de la profusión de incorrecciones que afean i nulifican la publicación. Bien está que hubiera dejado intactas aquellas lenguas que desconoce ó sobre las que no existen trabajos de ninguna especie, pero no es perdonable que el Térraba, sobre el que se hallan documentos de consideración, haya resultado con tal plaga de errores que casi es imposible reconocerlo. Por lo demás, el editor, don Juan, en sus «Dos palabras» traza un plan de lo que él habría deseado hacer, i el número VI dice: «Comparación de los 21 idiomas i dialectos aquí contenidos» i VII «Juicio crítico acerca de estas lenguas». Esto es, da á comprender que él es capaz de aquella comparación, por lo tanto menos excusa hai de los graves defectos de que adolece. Comparado el térraba de «Lenguas indígenas» con los vocabularios del señor Thiel i el señor Pittier resulta que por lo menos la mitad de las palabras no tienen parentesco alguno.

CASOS CONCRETOS

Voc. térraba de LENGÜAS INDÍGENAS	Voc. de Térraba	Voc. de Pittier-Gagini
Castellano	Térraba	Térraba
lluvia	pancuoria	shuño
rocío	ydem	fon kuoria
raído	cogideterhe	iron keh
grueso	shetede	idoz doringhé
pestaña	ydem	bob kuota zol
brazo	viorbo	gruog deh
tristeza	ctuove	guo óh

MARTILLO

Las existencias de la sastrería de don Ramón Cerdas serán rematadas al mejor postor, por cuenta de la respectiva sucesión, á las 7 de la noche del jueves 7 del mes en curso.

En el mismo local ocupado con las mercaderías, se hará la subasta por el Corredor Jurado don Jenaro Castro Méndez.

No lo olviden los que quieran hacerse de buen calzado, casimires, ropa hecha, corbatas etc., á precios baratísimos.

PACIFIC MAIL STEAMSHIP CO.

San Francisco, 25 de Dic. de 1900.

Mr. A. M. Garland ha sido nombrado Agente Especial y Apoderado de la Compañía de vapores correos del Pacífico para los países siguientes: Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Estados Unidos de Colombia, Ecuador y el Perú.

La residencia será la ciudad de Guatemala.

R. P. SCHWERIN

Vicepresidente y Gerente General.

Para Tirios y Troyanos

ALMACÉN DE MUEBLES DE JUAN R. MATA

En los tiempos que corren, pobres y ricos pueden ornar extraordinariamente sus habitaciones con pocos dineros. Camas lujosas para ricas lunas de miel, suaves lechos para enfermos de cuidado y para dormilones de oficio, preciosos bibelots para aposentos de damas hermosas, lindísimas curiosidades de tocador para niñas casaderas, japerías raras para diletantis, brillantes otomanas de elegancia exquisita, vistosos cortinajes de damasco, moviliarios completos y encantadores, elegantísimos juegos de sala, blandas alfombras orientales, candelabros de cristal, floreros aristocráticos, porcelanas de bohemia, todo lo fino, todo lo elegante, todo lo indispensable que puede lucir en las más humildes y en las más lujosas mansiones se hallan en el famoso **Almacén de Muebles de Juan R. Mata**, que relativamente á la calidad de los objetos son una bobada. Además allí se encuentran adrede, los regalos conciliadores de matrimonios, los tributos para conquistar suegras refunfuñonas, los obsequios para cautivar corazones, y muchas otras prendas necesarias que deben buscarse en el **ALMACÉN DE MUEBLES**, cada vez más conocido, cada vez más acreditado y sobre todo cada día más viejo. La vejez es carta de recomendación.—No olvidarse.

Ornato é Higiene

Francisco Tenca, Arquitecto

graduado en la Academia de Bellas Artes de Milán y premiado en la Exposición Italiana de Arquitectura en Turín, se encarga de ejecutar toda clase de planos de Arquitectura que se adapten, en un todo, á los preceptos del Arte y de la Ciencia, y de dirigir y contratar toda clase de construcciones que se ajusten, rigurosamente, á las necesidades de la más estricta higiene, como á las reglas genuinas de la estética, así en los viejos estilos, como en las combinaciones contemporáneas.—También se encarga de ejecutar toda clase de monumentos artísticos, lápidas, mármoles y capillas. Presupuestos para construcciones urbanas, estudios y peritajes.

Oficina: 7.^a Avenida Este

Bajos de la casa de la viuda de Lines

Curarina de Juan Salas Nieto

Específico contra las mordeduras de serpientes y animales venenosos.

Unico depositario en Costa Rica

JOSÉ M. CASTILLO G.

Con muy poco dinero

se puede quitar una gran molestia y una enfermedad asquerosa comprando en la acreditada **Barbería de Francisco Antillón** una magnífica preparación contra la caspa.

Solicítase

en la acreditada zapatería de **Emilio Artavia** un zapatero montador para calzado cosido. Se paga al igual de la mejor zapatería y se trabaja idem.

Con primera hipoteca

Tengo seiscientos colones para colocar al interés, á largo plazo.

Informará el editor de este diario.

R. J. S.

El Dr. Maximiliano Fischel

CIRUJANO DENTISTA

tiene el gusto de avisar á su clientela que ha abierto nuevamente su oficina dental en la

Calle 20 Norte, ó del Correo

100 varas de la esquina del Telégrafo.

Después de su viaje por Europa y Estados Unidos, ha estudiado los últimos adelantos de la ciencia y trae materiales de lo más moderno y práctico. Pronto tendrá instalado un **GABINETE ELECTRICO**, único en Centro América conforme al más acreditado sistema de París.

Horas de oficina: de 8 a. m. á 10 a. m. y de 12 m. á 3 p. m.

Lo mejor Henry Clay

que se fabrica en Cuba en materia de cigarrillos es lo que sale de la casa. **PREDILECTOS Y SELECTOS** Así lo declara la Unión de Manufactureros de la Habana

Unico agente importador en Costa Rica

GREGORIO SANTISTEBAN

Del cuero salen.....!

La Palestina, reputado establecimiento de talabartería de **Santiago Calvo Núñez**, del cuero no sólo saca las correas, que dice el adagio, sino magníficas monturas, vistosas y sencillas cabezadas, riendas resistentes, frenos, espuelas, polainas, cinchas, grupas, ronzales, todo de material finísimo, todo muy limpio, muy elegante, muy duradero, y sobre todo muy barato, sumamente barato; lo cual hace por obra como de magia por aquello de sacar espuelas, frenos, etcétera, del cuero, ya saben.

Francisco E. Fonseca

DOCTOR EN MEDICINA

Tiene su oficina durante el día en la «Botica del Comercio», y por la noche en su casa de habitación, 5.^a Avenida Oeste, núm. 150.

Por 65 Colones

se alquila una casa esquina á 100 varas al Este de la Estación del Ferrocarril, frente á la Aduana. Para pormenores entenderse con Luis Bengoechea, Sombrerería «La Moda».

Emporium ★ Americano

Expléndida revista ilustrada de Artes y Literatura que edita el Instituto Italiano de Artes Gráficas, en Bergamo. Es la más seria, la que trae profusión de excelentes fotografías y preciosos artículos, la más artística revista que se publica actualmente en el mundo civilizado.

CONDICIONES DE SUSCRIPCIÓN:

Un año (12 cuadernos), . . . 20 francos.

Seis meses (6 cuadernos), . . . 12 »

Un número, 2,50 francos.

Único Agente en Costa Rica:

Manuel González Z.

Honra y provecho

leche al pie de la vaca

En el alto de la Estacion, tras de la Aduana Central, encontrarán los madrugadores, desde las cinco á las seis de la mañana y de las dos á las tres de la tarde.

Las vacas de mi lechería son **SANAS Y GORDAS**, por consiguiente la leche es de calidad inmejorable.

Un poco de ejercicio y un buen vaso de leche, son los mejores preservativos contra las enfermedades.

Limpieza y buen servicio.

JOSÉ DURÁN, San José.

Amando Céspedes

Artista Fotógrafo

Graduado del Illinois College Photography

San José, Costa Rica

América Central

Tiene establecida una elegante Galería Artística en los altos de la casa Robert Hermanos.

Librería Española

Almanaque Sud-Americano con finísimos grabados y buena literatura dirigido por Casimiro Prieto Valdés, 1 tomo rústica, \$ 1.50

Almanaque Bailly-Bailliere ó sea pequeña enciclopedia de la vida práctica, 1 tomo pasta, \$ 1.00

Imprenta y Encuadernación

Dietario Hispano-Americano ó Agenda de Bufete para 1901

Contiene gran número de datos para el Comercio y la Industria y el público en general, 1 tomo elegantemente encuadernado, \$ 1.50

Se admiten suscripciones á los siguientes periódicos, las cuales se reparten con puntualidad: **La Estación** (quincenal) **La Última Moda** (semanal) **Delineator** (mensual)

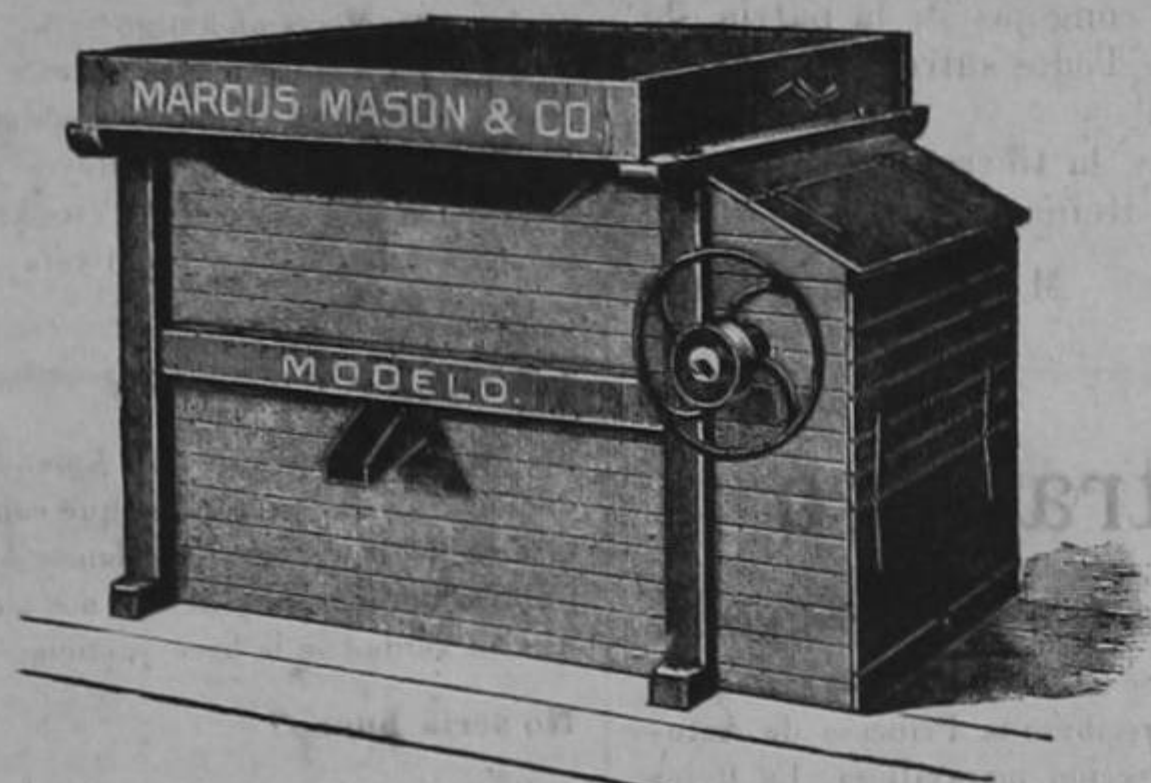
Recibe novedades por todos los vapores

Espacio destinado á la publicación de anuncios de «La Mascota»

de S. H. Viniegra

el mejor establecimiento de abarrotes en

Puntarenas



MASON & CO.

333 Produce Exchange, New York

La más antigua.— La que dá mayores garantías.— La que produce mejores máquinas.
La más conocida en Centro América.

Maquinaria perfeccionada para el beneficio de Café y Arroz

Véanse en Costa Rica los mejores patios y allí se encontrarán en uso las máquinas MASON & Co. trabajando con toda economía y perfección.

El Café beneficiado con nuestras máquinas es el que obtiene en Londres los precios más altos.

30 años de mejoras constantes!!!

El Único Almacén de su especie en Costa Rica

ROBERT HERMANOS

Inmenso surtido de ternos para todas las clases sociales

Buenos géneros, corte elegante

Camisería

Ropa interior de lana y algodón

Calzado fino y calzado de duración



Juguetes, Bastones, Perfumería, Corbatas, Cortes de seda, Capas, Sobretodos, Impermeables

Sombreros para hombres y niños

Gran variedad

Lencería fina y ordinaria

★ Todo al alcance de todos los bolsillos ★

He comprado el establecimiento que perteneció á Don José Quirse.

Prometo á mis favorecedores y amigos servicio limpio y esmerado por un empleado activo y complaciente.

SERVICIO A LA AMERICANA

Se habla inglés, francés y español.
Gran variedad de licores y refrescos de las mejores marcas.

ANGEL LOPEZ

Jorge Morales Empresario Constructor

No el Nicaragüense sino el Bejarano

Tiene establecido su taller y depósito de materiales en la Avenida Central Norte, casa número 431 y se encarga de toda clase de trabajos de carpintería, ebanistería, albañilería y pintura, teniendo siempre un surtido de muebles charolados, encerados y barnizados. Especialidad en el trabajo de muebles que se le pidan conforme al diseño que el interesado indique, garantizando la actividad, honradez y precios módicos.

CAJA DE HIERRO

Usada pero en muy buen estado y por un precio irrisorio, vende una

José Durán

¡TEUTONIA!

El salón de refrescos y la cantina para señoras y caballeros que más comodidades y mejor servicio brinda. Lugar de cita de la sociedad más distinguida.

SAN JOSÉ.

Hermes & Iparraguirre

Leiva & Mora

Antigua casa de ALFARO

Ventajas para los parroquianos

Contraste de precios en las compras

Primas á los compradores!!!

En adelante, cada comprador recibirá una boleta numerada y sellada con el valor de lo comprado. Cada mes deberán presentarse las boletas á la Caja para que se tome nota de la suma, sobre la cual la casa reconocerá un descuento en mercaderías.

El surtido de mercaderías es inmenso y los precios, como siempre, racionales

A la Librería de Padrón y Pujol !!!

Llegan: las mejores obras modernas en ediciones económicas, los mejores libros escolares, los periódicos ilustrados más notables de España.

EN LA PAPELERIA DE PADRON Y PUJOL

Se encuentran: los mejores útiles de escritorio; los mejores papeles para carta, nota, oficio, escuela, luto, etc.; las mejores cartulinas, menús, cromos y almanaques; los mejores libros en blanco para comercio, oficinas, haciendas, industrias, bolsillo y escritorio.

EN LA IMPRENTA DE PADRON Y PUJOL

Se editan obras científicas y literarias; se hacen toda clase de trabajos con limpieza, rapidez y buen gusto.

Regio surtido de artículos de novedad.

Joyería de gran tono.— Bibelots encantadores.

Cristalería artística.— Objetos de arte.

Finísimos trajes para caballeros. Calzado sin rival, Sombreros riquísimos.

Como

LA FAMA ninguna!

HERRERO Hnos.

Calle Central

Sedas y lanas de últimos estilos y de tejido maravilloso.

Ropa blanca para señoras y caballeros, todo de gusto exquisito y de acabada obra de mano.

Pañolones, Chales, Mantones, Mantillas, Rebozos Especialidad de la Casa!!!

Señales de Peligro.

¿Contrae Ud. un resfriado cada vez que hay un cambio de temperatura?
¿Siente Ud. irritada ó llagada la garganta? Experimenta Ud. fuertes punzadas en el pecho?

¿Ignora Ud. que estas son las alarmantes señales del peligro, indicadoras de la pulmonía, la bronquitis, ó la misma tisis?

Si está Ud. adolorido y ha enflaquecido recientemente, alarmantes en verdad son esas señales. Este es el problema que tiene Ud. que resolver. "¿Poseo la vitalidad suficiente para desembarazarme de estas enfermedades?" Es fácil precaver. La

Emulsión de Scott

impide la tisis y un millar de enfermedades más que atacan á los débiles y á los de sangre empobrecida.

La EMULSION DE SCOTT es el modelo de los remedios, el remedio por excelencia para la inflamación de la garganta y los pulmones, los resfriados, la bronquitis y la tisis. Es una medicina-alimento de una potencia notable. Alimento, porque nutre el cuerpo, y medicina porque sana las condiciones morbosas.

SCOTT & BOWNE, Químicos, New York.
De venta en las Boticas.

Rebusense las imitaciones y las "preparaciones sin sabor" y "vinos" llamados "preparaciones de aceite de hígado de bacalao" pero que no lo contienen.

HOTEL IMPERIAL

Decente, bien ventilado

Limpio, Céntrico

Confortable, Barato

Es el Hotel de viajeros distinguidos

Mesa exquisita y variada, abundante y bien servida. Cantina surtida siempre de los licores de las mejores marcas. Hábil Cantinero. Ha hecho la adquisición del mayordomo «primera de primera» Don Hugo Pulis, conocido por su experiencia, actividad y fino trato.

El Hotel de las Legaciones!!!

LA NACIONAL

Fábrica de cigarros y cigarrillos de ELOY GONZÁLEZ

Pone á la disposición de los fumadores de gusto los mejores tabacos elaborados en el país por obreros diestros. Compiten con las marcas extranjeras en calidad y no tienen competencia en el precio.

Pronto principiará la fabricación de cigarrillos con «selecta picadura de la Habana» vendiéndolos muy baratos.

Esquina N. E. Parque Central

Protección á la Industria Nacional!

Romero Hermanos

La tienda preferida por las personas de buen gusto, por las que buscan lo bueno y se preocupan por lo verdaderamente barato.

Por cada vapor renovamos los artículos de moda y cada día mejora nuestro bien conocido ramo de calzado, sólido, elegante y suave á precios razonables.

En el ramo de «Sport» ofrecemos lo mejor de lo más bueno en materia de sillas y monturas inglesas, riendas, cabezadas, bocados, estribos, espuelas, látigos, fustas, botas y polainas.

GANAMOS POCO PARA VENDER MUCHO

Manuel Luján

Últimas novedades de Electricidad

Calle Central
Casa de Alvarado & Co.

Planchas • Calentadores • Rizadoras
No más humo ni carbón

Lámparas, Bombas de 8, 16 y 32 candelas, Arañas, Reflectores, Sombras, Brazos movibles, Ventiladores, Abanicos, Cierres, Aparatos para graduación de intensidad de luz.—Muebles finos y medianos.—Cigarros y cigarrillos de la Habana.—Pinturas decorativas originales.—Cromos y grabados finísimos.—Libros en ediciones de gran lujo.

familia	pey	angua bēga
aire	true	fruk
rodilla	coctan	kugno
encarnado (rojo)	ceredrene	sreren
etc.	etc	etc

El trabajo de comparación podría continuarse porque las divergencias son numerosas; i si esto es así tratándose de lenguas que podemos conocer en cualquier momento, qué será de lo demás?

Un conocedor versado ya en esta clase de investigaciones, dice, refiriéndose al libro en cuestión, lo que sigue:

«La publicación de un documento de importancia tan trascendental para el conocimiento de las lenguas indígenas de Centro América exigía en primer término un estudio comparativo cuidadoso con todos los materiales recientes relativos á esas lenguas, i esto no era obra de un solo hombre, por sabio que fuese, sino de un conjunto de especialistas; el lastimoso mamarracho que el editor ha logrado hacer con las que podemos juzgar poco más ó menos, estas, las de Costa Rica, dejan suponer lo que han de ser las demás.»

Otra observación que salta á la vista es el desconocimiento de la notación fonética. Hoy no es posible un trabajo de la índole de «Nahuatlismos» sin el empleo de los signos fonéticos que son los intérpretes universales más fieles de todas las lenguas. Las leyes fonéticas se descubren con mayor facilidad por medio de esos signos i la lectura del vocabulario i de los textos se hace más cómoda, más segura para todo el mundo. Los signos empleados por la Asociación Fonética Internacional se hallan desde largo tiempo bien esparcidos, tanto para la enseñanza de las lenguas vivas, como para la transcripción de textos de un idioma no cultivado literariamente.

De todo lo dicho se desprende en conclusión que el señor Ferraz posee una erudición tornasolada; que poco ha estudiado á fondo i que ya no logrará jamás procurarse un método científico que le dirija en una investigación orijinal. Su vasta inteligencia comprensiva i su tenacidad incontestable para el trabajo, naufragaron en medio de las pretensiones de abarcarlo todo con la seguridad del maestro.

De abarcarlo todo, he dicho, i es verdad. Uno de sus últimos trabajos está dedicado á su *Ompa outla neci Tell*.

Veamos lo que es eso!

V

Se trata de un hallazgo en una excavación. El señor Ferraz, como director del Museo, compra el objeto i lo estudia. Resultó ser único en la Arqueológica de América.

Debió principiar por una descripción clara y completa que diera una idea general de la forma, luego pasar á los detalles i medidas que habían de servir, no para embrollar, sino para aclarar el concepto vago de la primera descripción. El señor Ferraz principia por las medidas i solo á fuerza de atención i de repetir mucho la lectura, con ayuda de las láminas, puede uno hacerse cargo del objeto de que se trata. I para que se vea cuan poco escrupuloso es el señor Ferraz es preciso observar que las medidas por él adoptadas son «meramente aproximativas» i sin embargo en la página 20 de su *Informe* habla de que ciertas proporciones obtenidas dan 3, 4, 5 hueimapillis ó pulgadas indias que «son los elementos matemáticos del triángulo rectángulo escaleno pitagórico.» Se nota inmediatamente la prevención interpretativa i comienza uno á dudar de la seriedad del trabajo, se advierte la carencia absoluta de precisión. La descripción, además, está salpicada de conatos de hermenéutica que la hacen fatigosa, porque uno quisiera comprender el conjunto para pasar á la interpretación definitiva. El señor Ferraz se deja arrastrar por sus facultades adivinatorias, lo que da por resultado una mescolanza de seriedad i de hechicería que no cuadra con ningún procedimiento científico. I no creo que sea correcto echar mano de diferentes mitos, no relacionados entre sí, para explicar determinadas figuras. En mi concepto, formado por la lectura de trabajos similares de egiptólogos, un monumento de la importancia que el señor Ferraz atribuye á la *Mesa Altar*, no puede interpretarse sino con los datos suministrados por la historia político religiosa del pueblo á que pertenece; haberse asimilado las costumbres, más ó menos conocidas, la lengua i la literatura, si queda, es más fundamental para la interpretación de un monumento litúrgico que toda esa erudición superficial disparada como voladores de luces para deslumbrar. El *scāis* de los hebreos que tiene que ver con el *Mixcoatl* americano? Es seguro que nada, i aun cuando hubiese alguna relación el establecerla no sería cosa de dos renglones. Quiero terminar.

En la página 24 del *Informe* se lee: «Mas otras poblaciones del mismo país (Egipto) lo consideraban espíritu maligno (al lagarto). Se le adoraba en Ombos i se le perseguía i mataba en Apollinopolis, de donde la guerra entre Ombites i Tentyrites que describe Juvenal. Sátiras, XVIII, 36.»

En primer lugar, Juvenal no escribió, con toda seguridad, mas que quince sátiras; la décimasesta se le atribuye i no hai más; luego el señor Ferraz toma eso de segunda mano, por lo menos.

El pasaje á que él se refiere se halla en la sátira XV. I me parece extraño que un defensor, tan decidido de las letras latinas no conozca esa obra de Juvenal, cuando es la mas hermosa por la solidez de las ideas allí desarrolladas acerca de la *Superstición*.

En segundo lugar, no hai tal ciudad de Ombos. Juvenal dice: *Inmortale odium et nunquam sanabile vulnus, ardet adhuc COPTOS et Tentyra*. I la forma Ombites i Tentyrites me prueba que eso lo ha tomado del francés porque un hombre que sepa cuál ha sido el proceso de derivación del Castellano escribirá Tentyritas i Coptitas, no como lo ha hecho el señor Ferraz.

En tercer lugar, no hai tal cocodrilo. Juvenal dice *quum solos credat habendos esse DEOS, quos ipse colit*.

Así pues, tengo perdida la fe en las citas del señor Ferraz; las conclusiones, adolecen de falta de seriedad. Su trabajo habría sido elevado si hubiera querido desprenderse de su hermeneútica prematura é híbrida. No quiero decir con esto que el descubrimiento no tenga importancia; lo que sostengo, es que en este trabajo, como en los de lenguas, el señor Ferraz ha mostrado que carece de un método científico para investigar con fruto.

ROBERTO BRENES MESÉN

Salmodia Fúnebre

El mar está de luto!

La ola glauca que lleva en su cresta espumante impreso el ósculo ardiente de la tempestad, arrastra desde lejanas regiones su curva cristalina, va á estrellarse á las costas de Albión, y al estallar en un chisparroteo de copos de espuma, parece que arroja sobre la playa disueltos ramilletes de azahares en honor de la Gran Reina muerta.

Gloria á la Reina!

El mar está de luto.

Las infinitas naves de la tierra orgullosa de Juan Sin Tierra, cruzan tristes al piélago abatido. El viejo Aquilón, acostumbrado á jugar con ellas entre el hervir de las aguas, á la luz del relámpago y en medio del estallido del trueno, no sopla con su pulmón de fragua gigantesca y ni su hermana menor, la brisa, hace tremolar la bandera encrespada que cae lánguida sobre el mástil que apunta al cielo, palacio actual de la Gran Reina muerta.

Gloria á la Reina!

..

La Tierra está de luto!

El Leopardo Británico, con su zarpa de oro, ha desgarrado, en todos los ámbitos del mundo, algún pedazo de tierra para la Trinidad soberbia de islas solitarias, donde tiene el Dios de los Mares su ciudadela. El australiano de achatado rostro, el negro de lustrosa piel y el indio de color aceitunado, —bajo el palio de la bandera de las Cruces— vierten su llanto por la Gran Reina muerta.

Gloria á la Reina.

..

La Tierra está de luto.

La misma Tierra Santa del Ilustre Sucesor de San Silvestre se inclina en ademán de duelo por la Vieja Victoria que no comulgaba en la misma fé sacra de León el Pontífice. Todos los soberanos mandan en alas de las gaviotas— que son también súbditas británicas, —sus ramos de siemprevivas, á la Madre Inglaterra que llora y está triste y las Repúblicas, que aman á la Tierra generadora de las libertades, desoñen de

su frente el gorro frigio y juntan su congoja á las congojas de la patria de Shasakespeare. Todos sufren por la Gran Reina Muerta!

Los mares y la tierra están de luto! Gloria á la Reina.

MÁXIMO SOTO HALL.

Extranjero

40 millones de francos en regalos

Madrid, 5.—Se han exhibido los obsequios de boda que ha recibido la Princesa de Asturias. Es una colección maravillosa. La Reina Regente regaló un collar de perlas valiosísimo. Se estiman los dones en cuarenta millones de francos.

Francia en China

París, 5.—En el Senado, el Conde de Blois atacó la conducta del Ministro de la Guerra y le reprochó el haber permitido que circulen las calumnias relativas al ejército francés en China. El Ministro Mr. André contestó alabando á la expedición francesa y explicó su irresponsabilidad en la crítica de la prensa. El Senado aprobó la explicación del Ministro.

La invasión boer

Londres, 5.—En la acción de armas cerca de Senekel entre Knox y Dewet, los rifles kaffrarian tuvieron cerca de cien bajas. Las 3 columnas boers invasoras, de las cuales la de Hertzog forma la vanguardia, marchan hacia el río Orange. Se cree que la fuerza del General Botha, de 2,000 hombres con 7 piezas de artillería, ha pasado el río Orange y se encuentra en la Colonia del Cabo. Continúa la concentración británica. Se retiran las guarniciones de las poblaciones alejadas de las principales vías de comunicación

Montt lanzado como candidato en Chile

Valparaíso, 5.—Se lanzará pronto la candidatura de Pedro Montt para ocupar la Presidencia de Chile.

Cobre por valor de 4 millones

Lima, 5.—Cerro de Pasco ha exportado el año último, 6,986 toneladas de cobre puro con valor de cuatro millones de soles.

Café del Brasil

Río Janeiro, 5.—Hoy se vendieron cinco mil sacos de café á 9,400 mil reis término medio. (El mil reis vale en Brasil 55 centavos). Entraron á Santos 30,734 sacos. Existencia 1,201,205 sacos. El año pasado Brasil exportó 9,149,430 sacos con valor de £ 18,995,241. La situación de Pará ha mejorado debido á las lluvias pero el pueblo está emigrando.

Portugal en un grito

Londres, 5.—Se anuncia que los boers al mando de Blake amenazan á Lorenzo Márquez y que Portugal pide auxilio á la Gran Bretaña. Se anuncia también el despacho de una escuadra británica á Lorenzo Márquez. Blake es americano.

Boda de la Princesa de Asturias

Londres, 6.—Notician de Madrid que no menos de doce mil personas han visitado la exposición de regalos de boda. El 7 habrá gran banquete con representación de la grandeza de España por la fiesta del Rey. El 11 se efectuará un baile para el que se han expedido tres mil invitaciones. Las duquesas de Baton, Santo Mauro, Conquista y Mens, en representación de la grandeza, entregarán á la novia un magnífico collar de diamantes. Serán padrinos la Infanta doña María de las Mercedes y los generales Weyler ó Bernal y Echagüe. El matrimonio será el 14.

Crónica

Mascota

Hoy se pondrá en escena en el Variedades, *La Mascota*.

Interpelación

Señores Médicos: Disimulen ustedes la molestia. ¿Qué opinan ustedes de la *desinfección* de las mieles de café por medio de la solución fría de cal, patente municipio? Es de interés general el asunto y nadie mejor que ustedes, podrá resolver la cuestión.

Buen chiste

Ayer nos decía un amigo: Qué va á venderse bien el café en Europa. Nadie trabaja en Londres con los funerales, llegadas de Emperadores, Reyes y Príncipes. Deje usted que pasen todos esos enredos y que se ocupen del grano y usted verá. Quien quita!

Los trabajos fotográficos

del joven costarricense don Amando Céspedes, demuestran que es hombre que conoce á fondo el arte de la fotografía. Hemos visto que el público lo favorece y de ello nos alegramos por que en verdad se le hace justicia.

No sería bueno?

Porqué no se aprovecha la fácil y barata comunicación con el Perú y Chile para enviar café á esos mercados? Peor que en Europa y Estados Unidos no le irá al exportador. Ciertamente las plazas son pequeñas, pero cada vez que se ha remitido café de Costa Rica á Chile, se ha vendido bien. El que primero llegue, sacará buen rendimiento. Es un decir!... Quisiéramos oír la opinión del señor Cónsul de Chile.

Renuncia

Al señor don Juan Borbón le fué pedida su renuncia del cargo de escribiente de la Promotoría Fiscal, por el hecho de haberse adherido á la candidatura Soto.

Muy pronto se verá el Gobierno rodeado de empleados exclusivamente civilistas, por que como hay tantos tienen donde escoger. Bien por el Partido Civil así se progresa y trabaja.

Tambien

Se han destituido de sus puestos por el grave delito de ser sotistas, á los jóvenes don Arturo Fernández y don Carlos Aragón R.

Desorganización

Completamente desorganizada se encuentra la Junta de Educación de San José, ó mejor dicho, no hay Junta. Es de urgente necesidad que la Municipalidad se organice tan indispensable corporación. Y cuidado con las malas Juntas.»

Teatro

Con poca concurrencia se estrenó antenoche la Compañía de Zarzuela Unda. No fué posible al Et. País asistir á la representación, pero en la próxima ocasión diremos la impresión que nos cause la citada compañía.

Asalto

En el de Sabanilla, de que dimos cuenta en nuestro número de antier, no fueron como entonces se dijo diez ó doce los asaltantes del joven Coto y su hermanita, sino una nube de ruines malhechores que tienen por esc raro capricho de los campesinos, rencores mezquinos contra las gentes cultas que usan «leva;» como ellos dicen. Según nos informan los asaltantes hicieron uso de fuertes y burdas palabras é insultaron indignamente á las compañeras del joven Coto.

Repetimos que esos abusos ó manifestaciones del salvajismo deben ser rudamente castigados por las autoridades.

El joven Coto, convalciente de una penosa enfermedad, pudo salvarse milagrosamente de 75 hombres más ó menos.

Enfermo

El señor don Belisario Porras, importante miembro del Partido Liberal Colombiano, se encuentra enfermo de cuidado.

Informe

Acusamos recibo del informe presentado por la Directiva del Hospicio de Incurables á la Asamblea General de accionistas. Es un trabajo que merece atención y del que nos ocuparemos.

CORREOS PARA EL 10 Y 11

EXTERIOR

Salen para		
Guatemala	}	el 10 á las 3 p. m.
Salvador		
Honduras		
Nicaragua		
Salen para		
Antillas	}	el 11 á las 3 p. m.
Panamá		
América del Sur		
Alemania, paq. post.,		7 a. m.
Llegan de		
Guatemala	}	el 11 á las 9 a. m.
Salvador		
Honduras		
Nicaragua		

Imprenta y Librería Española de María v. de Linares